

DE RISICO'S OP DE BALANS VAN
DEXIA BANK BELGIË

GENOMINEERDEN MANAGER VAN HET JAAR 2011:
ALAIN BERNARD (DEME) EN PAUL BULCKE (NESTLÉ)

Trends

www.trends.be

FINANCIËEL-ECONOMISCH WEEKBLAD VAN 27 OKTOBER TOT 3



200.000 ONDERNEMERS ZOEKEN OPVOLGER

- VEEL GEZONDE BEDRIJVEN DREIGEN VERLOREN TE GAAN
- HELFT VAN ZELFSTANDIGEN IS BEZORGD OVER ZIJN PENSOEN
- INTERVIEW MET VLAAMS MINISTER-PRESIDENT KRIS PEETERS

27 OKTOBER 2011
ISSN 0776-3387 • PC085460 • www.trends.be
0 1 1 4 3 >
5 4 1 4 2 6 6 1 1 1 2 4

Trends

NUMMER 43 – 27 OKTOBER 2011



Inhoud



14

100 miljoen is te weinig

De NMBS heeft een plan om 100 miljoen te besparen, maar dat is niet genoeg.



18

Te koop: 200.000 bedrijven

In de komende tien moeten 200.000 ondernemers op zoek naar een opvolger. Maar die zoektocht loopt in veel gevallen faliekant af.



30

Het is warm in the cloud

Cloudcomputing is ook in ons land aan een opmars bezig.

60

Securitas is de grootste

Nu de overname van Cobelguard goedgekeurd is, kan Securitas zich weer volop laten gelden.



OPINIES & COLUMNNS

ACTUA

7 **Karl**

8 **Inside**

10 **De week**

VISIE

13 **Europese banken** hebben 100 miljard nodig

14 De **NMBS** bespaart niet genoeg

18 Ondernemers denken te laat en te weinig aan de **overdracht** van hun bedrijf

25 Het **zelfstandigenpensioen** maakt niemand blij

30 **Cloudcomputing** veroverd ook onze ondernemingen

35 **Datamining** kan miljarden opleveren

3 **Groteske quatsch**
Johan Van Overtveldt

16 **Maak plaats voor de oudjes**
Roeland Byl

55 **Nadenken over namaak**
Bruno Leijnse

58 **Luc Soete**
Geef jongeren een stem

85 **De puntjes op de i**
Jan Van Dyck

126 **Dank je voor het advies, ik doe toch mijn zin**
Marc Buclens

39 Geert Joris gelooft in de toekomst van **het boek**

43 **Jones Lang LaSalle en King Sturge** hebben hun fusie verteerd

46 **Luxevastgoed** is opnieuw gezond

56 **Aan de andere kant**

ZAKEN

59 Jean Marc Harion wordt CEO van **Mobistar**





64

De balans van Dexia Bank België
De nieuwe staatsbank torst behoorlijk wat risico's.

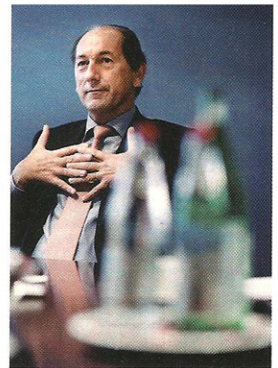


68

Een beter statuut, graag
De vastgoedbevaks vragen wijzigingen aan hun statuut.

115 Manager van het Jaar 2011

Alain Bernad (DEME) en Paul Bulcke (Nestlé) zijn de eerste genomineerden voor de titel Manager van het Jaar 2011.



- 60 **Securitas** is nu marktleider in privébeveiliging
- 63 **Beste advies:** David Vanheede
- 64 De risico's van **Dexia Bank België**
- 68 **Vastgoedbevaks** hebben nood aan een beter statuut
- 75 **Tri-Vizor** wint Business Award for the Environment
- 77 **Trends Business Tour** Limburg

BIZZ

- 87 **Starter:** Rentant
- 88 Evenementenbureau **Seauton** groeit in een krimpende markt
- 90 **Atelier Schrauwen** maakt exclusieve deuren
- 92 **Schoonmaakbedrijf Care** vindt gemakkelijk personeel
- 94 Achter de schermen van **Novy**
- 98 **Zoom:** fair trade
- 100 Succesvol reageren op **aan-**

- bestedingen van de overheid**
- 102 Bedrijven moeten correct informeren over **bouwprojecten**
- 104 **Expat:** Eléonore Van der Mensbrugge in Bujumbura
- 107 **Zzap**

MENSEN

- 111 **Jean Stéphane** staat aan de wieg van beloftevol malariavaccin
- 112 **Pierre Mariani** laat Dexia achter zich
- 115 Genomineerd voor **Manager van het Jaar:** Alain Bernard en Paul Bulcke
- 124 **Mensen achter de cijfers**

STIJL

- 129 Fotografie in het **Modemuseum van Hasselt**
- 130 Handelaars in oude meesters organiseren **Paris Tableau**

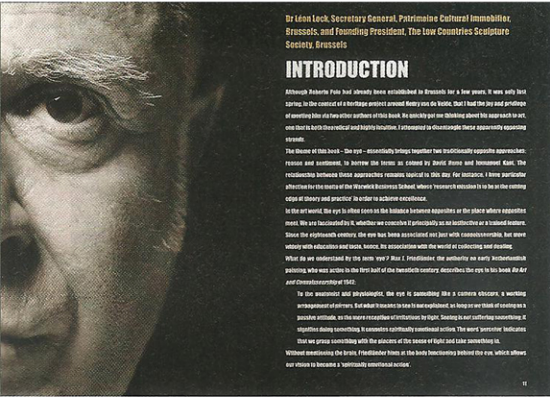
- 132 **Roberto Polo** verhandelt al 40 jaar meesterwerken
- 134 **Culinair:** Oh restaurant
- 136 **Golf:** wederopstanding
- 138 **Mobiel:** test van lichte motorfietsen
- 140 **Boeken:** Retraites Plombées
- 142 **Agenda**
- 152 **Cocktail**
- 154 **Bredero**

+ ChallengeZ

blz. 147

Beschikt u over een iPhone, iPad 2, iPod touch of Android-toestel, scan dan deze code en ontdek onze News-App. Beschikt u over een ander type smartphone, scan dan deze code en ontdek onze mobiele site.





Dr Léon Leck, Secretary General, Patrimoine Cultural Immobilier, Brussels, and Founding President, The Low Countries Sculpture Society, Brussels

INTRODUCTION

Although Roberto Polo has already been established in Brussels for a few years, it was only last spring he took the control of a heritage project around Flemish art in Brussels, that had his eye for the problem of viewing this art in other parts of the book. It is only by one thinking about his approach to art, the artist, both theoretical and practical, information or otherwise these approaches appearing through.

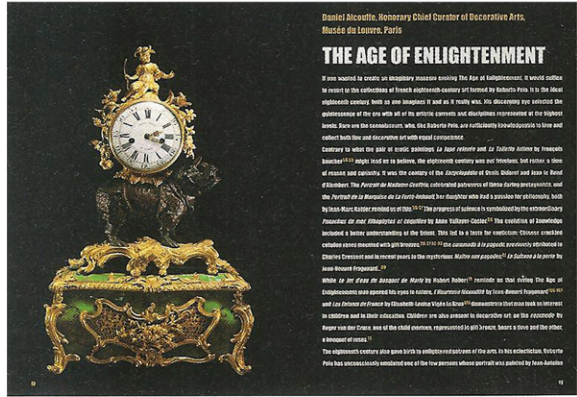
The theme of this book – the eye – essentially brings together two traditionally separate approaches: reason and sentiment. To borrow the terms as coined by David Hume and Immanuel Kant, the relationship between these approaches remains central in this book. For instance, a more particular attention for the artist of the 19th century is to be found, where reason remains to be the central object of theory and practice in order to achieve perfection.

In the art world, the eye is often seen as the balance between reason or the place where opposite forces are reconciled, it, whether we consider it principally as a technical or a human matter. Thus, the approach chosen, the eye has been associated for long with contemplation, but more variety with education and choice, hence, to associate with the world of collecting and dealing.

What do we understand by the title 'The Eye'? First, I understand, the authority on early modernist painting, who was active in the first half of the nineteenth century. Another key to his book is *The Eye and Contemplation* (1810).

To the nineteenth and twentieth century, the eye is something like a 'Kantian object', a working arrangement of others, but what Roberto Polo has been looking at is long on the side of seeing as a passive attitude, in the sense of Kantian contemplation. It is not, however, a contemplation of the eye itself, but a contemplation of the eye as a subject. The eye is not a subject, but a subject of contemplation. The eye is not a subject, but a subject of contemplation. The eye is not a subject, but a subject of contemplation.

Without mentioning the book, I understand that in the book Roberto Polo has the eye, which allows the eye to become a 'Kantian contemplation'.



Daniel Almondo, Memory Child of Decorative Arts, Musée de la Ville de Paris

THE AGE OF ENLIGHTENMENT

It is worth to note: in literary circles during the Age of Enlightenment, it would often be used to refer to the collection of French enlightenment artists led by Sébastien Fréa. In the 18th century, the eye was not only a subject, it was also a subject. His discussing eye reflected the enlightenment of the eye with all its artistic, literary and disciplines represented in the highest sense. Thus, the enlightenment, who, like Kant, was not only a subject, but also a subject of contemplation, who, like Kant, was not only a subject, but also a subject of contemplation.

Contrary to what the eye of the artist, *La Nuit* returns and *La Nuit* returns to France. Kantian enlightenment is not only a subject, it is also a subject. His discussing eye reflected the enlightenment of the eye with all its artistic, literary and disciplines represented in the highest sense. Thus, the enlightenment, who, like Kant, was not only a subject, but also a subject of contemplation, who, like Kant, was not only a subject, but also a subject of contemplation.

The eye is not a subject, but a subject of contemplation. The eye is not a subject, but a subject of contemplation. The eye is not a subject, but a subject of contemplation.

40 JAAR MEESTERWERKEN VERHANDELEN: KUNSTHANDELAAR ROBERTO POLO BLOEMLEEST

Polo's sport

Met 'The Eye' toont de Brussels-Cubaanse kunsthandelaar Roberto Polo welke meesterwerken de voorbije veertig jaar door zijn handen passeerden. Polo's oog is invloedrijk én berucht in de kunstwereld. "Ik luister niet naar wat de markt vraagt. Ik geef ze wat ze wil." **THIJS DEMEULEMEESTER**

Een kunsthandelaar die een boek publiceert met dik 300 meesterwerken die door zijn handen passeerden: het is op zich een opmerkelijk feit. Dat het boek 688 pagina's telt en een selectie is uit 4000 kunstvoorwerpen, maakt het nog indrukwekkender. En dat het boek als titel 'The Eye' kreeg, is zo mogelijk een nog groter statement. "Nog nooit gaf een kunsthandelaar zo'n boek uit. En toch is het geen autobiografie, maar een boek over veertig jaar visie. Mijn naam en mijn galerij staan zelfs nauwelijks in vermeld", vertelt Roberto Polo.

De Brusselaar van Cubaanse afkomst is een van de invloedrijkste kunsthandelaars ter wereld. Hij woont sinds vijf jaar in onze hoofdstad, waar hij zijn Galerie Historismus onderbracht in een majestueus pand vlak bij Manneke Pis. Polo specialiseerde zich de voorbije veertig

jaar in achtereenvolgens de kunstvoorwerpen en het meubilair uit de zeventiende, achttiende en negentiende eeuw, het modernisme en edelstenen. Aan elk van zijn specialismes wijdde hij een rijk geïllustreerd hoofdstuk in het boek. Het ziet er academisch, bijna bijbels uit, maar het nodigt ook uit om gewoon in te kijken. 'Verzamelaars van 18de-eeuwse kunst vinden het misschien raar dat ook Leon Spilliaert in het boek staat. Maar ze zullen misschien wel interesse krijgen in het modernisme. Ik wil de lezer vooral

"Ik wil verzamelaars cultiveren en hun visie bijbrengen"

goed informeren. In gelijk welk kunstboek zijn de legendes veel te beknopt. In mijn boek staan de titel, de datum, de artiest, zijn geboorte- en sterfdatum, zijn nationaliteit, de materialen, de provenance, de relevante tentoonstellingen en de afmetingen vermeld. Meer kan ik echt niet meegeven."

Belerend

We stoten op topwerken van Monet, Bonnard, Cézanne, Fragonard, Rietveld, Picasso, Van Dongen, Schlemmer en Matisse. Maar vooral de werken van vergeten kunstenaars – vaak Belgen – springen in het oog. Wie kent nog Pierre-Louis Flouquet, Marc Emans, Karel Maes en Jules Schmalzigaug? "Mijn talent is baanbrekende kunstenaars die in de vergeetput zijn geraakt te herwaarderen. Kijk naar de Franse smid en houtbewerker Edouard Lièvre, die compleet vergeten

Francisco Añor, Caracac, Museo Reina, Brussels

TOWARDS MODERNISM

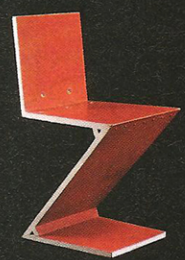
In an article, the offspring of a Belgian protest history of a nation, the Brussels, the story of the 1830 event... **TOWARDS MODERNISM**... **TOWARDS MODERNISM**... **TOWARDS MODERNISM**...



Dr Werner Aichemans, Curator of Twentieth Century Decorative Arts, Royal Museums of Art and History of Belgium, Brussels

THE AVANT-GARDE AND AFTER

I met Roberto Polo in 2007 when he moved to Brussels... **THE AVANT-GARDE AND AFTER**... **THE AVANT-GARDE AND AFTER**... **THE AVANT-GARDE AND AFTER**...



wat, maar sinds mijn herontdekking ontzettend hoge prijzen haalt op veilingen. Ik leef niet naar wat de markt vraagt. Ik geef ze wat ze wil."

Het lijstigste hoofdstuk handelt over het modernisme en de aanloop ernaar. Niet toevallig, want Polo heeft een voorliefde voor de stroming en specifiek voor de Belgische modernist Henry Van de Velde. "Hij was zonder twijfel een van de meest visionaire westerse kunstenaars van de twintigste eeuw. Hij schilderde al abstract in 1893, terwijl de meesten Kandinsky als peetvader van de abstractie aanwijzen rond 1910. Van de Velde wou sporen achterlaten in de geschiedenis. Ook in mij schuilt een geboren leraar: toen ik zestien was, was ik al docent op mijn school. Nog steeds heb ik dat belerende kantje: ik wil verzamelaars cultiveren en hun visie bijbrengen. Een object verkopen aan iemand die ik niet ken en waarschijnlijk nooit meer zal terugzien na de verkoop, wil ik niet. Ik wil collecties opbouwen en begeleiden. Vandaar

dat ik ook zo weinig klanten heb. Elk jaar ontvang ik misschien veertig mensen in de galerie en ik verkoop misschien dertig objecten: enkel meesterwerken tegen substantiële prijzen, vaak bestemd voor musea."

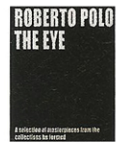
Stroman

Roberto Polo wordt onder collega's vaak minachtend bekeken, terwijl historici en museumcuratoren hem roemen om zijn oog. Hij rekent zichzelf dan ook liever tot het kamp van de 'kunsttheoretici' dan tot dat van de handelaars. "Theoretici schrijven het alfabet van de kunst. Veel verzamelaars en handelaars denken dat ze kunst kunnen beoordelen zonder dat ze dat alfabet kennen. Onrecht. Inzicht hebben, is belangrijker dan kunnen verkopen of data van buiten kennen. Iets puur op buikgevoel of visuele aantrekkelijkheid kopen, is dom."

Opmerkelijk is dat Polo niet deelneemt aan de grote kunst- en antiekbeurzen. Hij gaat zelfs nooit kijken, hij stuurt meestal

een stroman. "Ik blijf liever discreet. De spullen die handelaars meerdere keren op al die beurzen tonen, zijn 'verbrand'. Als andere dealers zien wat ik verkoop, kopiëren ze me meteen. In veilingzalen probeer ik mensen soms te misleiden, net omdat ik zoveel gekopieerd word. Soms bieden mensen gewoon tegen mij, omdat ze weten dat ik iets per se wil."

Polo mag zichzelf wel discreet noemen, een bijbels boek 'The Eye' noemen is toch allesbehalve subtiel? "De publicatie is geen marketingtool voor mijn galerij. Ik beschouw dit als een afgesloten hoofdstuk. Wat het volgende wordt, weet ik nog niet. Bij elke carrièrewending had ik pas na lange tijd zelf door waarheen ik evolueerde." ☺



Roberto Polo, *The Eye*, is uit bij Frances Lincoln Publishers en kost bijna 100 euro. www.roberto-polo-the-eye.com



boek

DEZE WEEK

lanka Fleerackers interviewt

Luc Verhuyck

over zijn pas verschenen boek 'Venezia'

Kanaal Z • donderdag 27 oktober • vanaf 20.15 u. in lus

